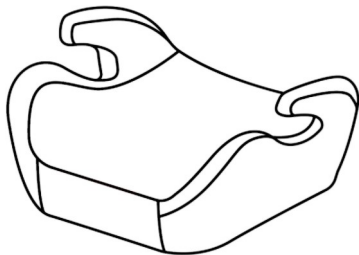


Safe Travel



car seat
Magellan

Size range: 125 - 150 cm
Weight: at about : 22-36 kg
Age: up to approx. 12 years



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.2

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	4
BG	Инструкция за употреба.....	6
FR	Mode d'emploi.....	8
IT	Istruzione per l'uso.....	10
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	12
RU	Инструкция по эксплуатации.....	14
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	16
HU	Használati utasítás.....	18
CZ	Návod k použití.....	20
DE	Gebrauchsanweisung.....	22
ES	Instrucciones de uso.....	24
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	26
NL	Gebruikshandleiding.....	28
AL	Insruksion për përdorim.....	30
TR	Kullanım talimatı.....	32
PL	Instrukcja użytkownika.....	35
MK	Упатствата за употреба.....	37
AR	دليل التعليمات.....	39



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES-Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κωδικού QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερές γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB-الحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق "QR" من متجر التطبيقات السريع صدياً.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

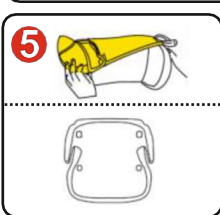
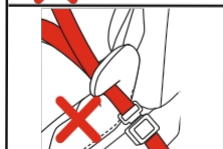
NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve cökü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



*INÍCIU CONTRIBUINTE! GUARDAR PARA O FUTURO LER ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR!

As instruções de utilização devem ser conservadas durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!

Instruções de segurança importantes

1. Trata-se de um sistema avançado de retenção para crianças como banco elevatório universal. Está homologado em conformidade com o Regulamento 129 da ONU para utilização em lugares sentados de veículos universais e compatíveis com i-Size, tal como especificado pelos fabricantes de veículos na manual do proprietário do veículo.

Em caso de dúvida, consultar o fabricante ou o distribuidor do produto.

sistema avançado de retenção para crianças.

2. Altura: 125-150 cm.

3. CUIDADO! As peças duras e as peças de plástico do sistema de retenção para crianças devem ser colocadas e instaladas de forma a não poderem ser entaladas por um banco deslizante ou por uma porta do veículo durante o funcionamento normal do veículo a motor.

*- Todas as precintas que fixam o sistema de retenção ao veículo devem estar esticadas e todas as precintas que prendem a criança devem ser ajustadas ao corpo da criança. Não deve ser permitida a torção das precintas.

5. ATENÇÃO! É extremamente importante garantir que o cinto subabdominal é usado em posição baixa, para que a bacia fique corretamente apoiada.

* Recomenda-se a substituição do dispositivo quando este tiver sido sujeito a um esforço mecânico destrutivo num acidente.

7. ATENÇÃO É perigoso efetuar alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação da entidade homologadora. Existe perigo se as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção para crianças não forem seguidas à risca.

● Se a cadeira não estiver equipada com um revestimento têxtil, deve ser mantida ao abrigo da luz solar, caso contrário poderá ficar demasiado quente para a pele da criança.

*- Não deixar as crianças sem vigilância num sistema avançado de retenção para crianças.

10. CUIDADO: Fixe a bagagem ou outros objectos que possam causar ferimentos em caso de colisão!

11. AVISO: Não utilize o sistema avançado de retenção para crianças sem a respectiva cobertura!

12. CUIDADO! Não substitua a cobertura avançada do sistema de retenção para crianças por outra que não seja a cobertura recomendada pelo fabricante, uma vez que a cobertura é parte integrante do desempenho do sistema de retenção.

13. CUIDADO! Verificar regularmente os cintos quanto a desgaste, prestando especial atenção aos pontos de fixação, proteções e dispositivos de regulação!

14. Guarde a cadeira de criança num local seguro e fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizada. Evite colocar objectos pesados sobre a cadeira. Não permita que a cadeira auto entre em contacto com substâncias corrosivas, como ácido de bateria.

15. CUIDADO! Não deixe a criança na cadeira auto durante muito tempo. Em viagens longas, faça pausas adicionais e retire a criança da cadeira auto.



ATENÇÃO!

Crianças com uma

a 125 cm estão proibidos de utilizar um guincho.

16. As imagens na página de rosto e nas instruções servem apenas para fins ilustrativos e podem diferir do produto real.

17. AVISO! Antes de utilizar o produto pela primeira vez, retire todos os materiais publicitários e os dispositivos utilizados para os fixar ao produto.

18. AVISO! Não utilize o sistema avançado de retenção para crianças se a "posição de fecho" do cinto de segurança para adultos nos pontos de contacto do banco principal não for satisfatória; em caso de dúvida, contacte o fabricante.

19. CUIDADO! Não utilize pontos de contacto diferentes dos descritos nas instruções e marcados no sistema avançado de retenção para crianças; em caso de dúvida, contacte o fabricante.

ECE R129/03

TIPOS DE CINTURONES HOMOLAGADOS QUE DEBEN TENER EN SU COCHE:

A - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo



¿Se puede instalar **SÓLO** en asientos con **CINTURONES DE 3 PUNTOS!**

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS DE LOS CINTURONES de 2 PUNTOS



Utilize os cintos de segurança de 3 pontos para prender a criança e fixar a cadeira auto.

Passo 1. A cadeira auto só pode ser utilizada como assento. Coloque a cadeira auto no banco do automóvel na posição virada para a frente no sentido do trânsito (Foto 1).

Etapa 2: Coloque a criança na cadeira auto e certifique-se de que o cinto não está torcido ou afivelado. Passo

3. Coloque o cinto de ombro sobre o ombro da criança (mas afastado do pescoço da criança) e sobre o apoio de braços do banco do automóvel. Passe o cinto subabdominal por baixo dos apoios de braços do banco e por cima do colo da criança e, em seguida, aperte o cinto subabdominal na fivela do veículo até ouvir um estalido (Figura 2).

Verificar se a fivela do cinto está bloqueada, puxando o cinto.

Passo 4. Certifique-se de que o cinto está corretamente posicionado em todas as guias, não está torcido e não interfere com a criança (Figura 4).

Percurso do cinto de segurança para adultos

Percurso do cinto de segurança para adultos, instalação virada para a direção do trânsito para altura 125-150 cm. Posicione o cinto de segurança como indicado na (Figura 4) e aperte-o até ouvir um "clique". Puxe o cinto de segurança para se certificar de que a fivela está corretamente bloqueada e que o cinto não está torcido.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

1. O banco do automóvel pode ser limpo com água morna e sabão. Não utilizar produtos de limpeza agressivos, como abrasivos ou solventes.

2. Os estofos devem ser lavados à mão a uma temperatura máxima de 30°C. Não secar na máquina de secar roupa. Deixar os estofos secar naturalmente.

3. As peças de plástico podem ser limpas com um pano húmido. Não utilizar produtos abrasivos.

Remoção dos estofos: Retire os estofos do banco, conforme ilustrado na Figura 5.

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com